



Vereinszeitung des DJK-SC Vorra - 1948 e.V.



Ausgabe März 2012

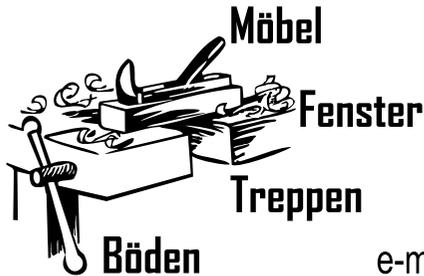


# Holzwerkstatt

Schreinerei - Meisterbetrieb

Innenausbau

Bernd Dotterweich



In Abtsdorf 8

96158 Frensdorf

Tel.: 0 95 02-92 42 15

Fax: 0 95 02-92 42 16

Mobil: 01 70-9 24 19 49

e-mail: Bernd@Dotterweich-Abtsdorf.de

www.holzwerkstatt-abtsdorf.de

*Fränkisch, frisch und lecker.*



Biergarten mit Bedienung

Karpfenspezialitäten während der Saison

Alle Speisen zum Mitnehmen

Sonn-/Feiertags auswahlr. Mittagskarte

An den Radwanderwegen BA4, BA5, BA6



# BECK

Geöffnet: Werktags ab 16 Uhr

Sonn- und Feiertags ab 9.30 Uhr

Montag ist Ruhetag

## GASTWIRTSCHAFT ABTSDORF

Inh.: Christian Beck

Abtsdorfer Straße 14

96158 Frensdorf/Abtsdorf

Tel.: 09502 - 255

www.gastwirtschaft-beck.de

## Herzlich Willkommen!!!

Wir begrüßen unsere Zuschauer, Gäste und den Schiedsrichter recht herzlich und wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt beim  
DJK-Sportclub Vorra!!!

Halle liebe Sportfreunde!

Nach der langen Winterpause startete für uns am dritten März-Wochenende das Punktspieljahr 2012 in Pettstadt. Leider musste unsere erste Mannschaft den Platz nach einem 1:2 als Verlierer verlassen. Das Spiel der zweiten Mannschaft wurde abgesagt, da die DJK Stappenbach ihr Team aus dem Spielbetrieb zurück gezogen hat. Vergangenes Wochenende stand dann das Heimspiel gegen den Gemeindennachbarn aus Herrnsdorf an. Unsere erste Mannschaft konnte dank eines späten Treffers von Dominik Goppert noch einen wichtigen Punkt mitnehmen. Bei der zweiten Mannschaft sieht es leider im Jahr 2012 alles andere als erfreulich aus, denn aufgrund von Personalmangel sah man sich gezwungen, die Mannschaft wie schon Stappenbach zuvor, aus dem Spielbetrieb zu nehmen. Somit wird es ab sofort in dieser Saison keine Spiele der zweiten Mannschaft mehr geben.

Für die erste Mannschaft bleibt zu hoffen, dass sie die nötigen Punkte für den Klassenerhalt in den verbleibenden Spielen noch einfahren kann.

Ich wünsche dennoch allen Mannschaften des SCV und mit Vörrer Beteiligung ein erfolgreiches und verletzungsfreies Fußballjahr 2010.

Mit sportlichen Grüßen, Jörg Dotterweich (SCV Presse)

## Werden Sie Mitglied

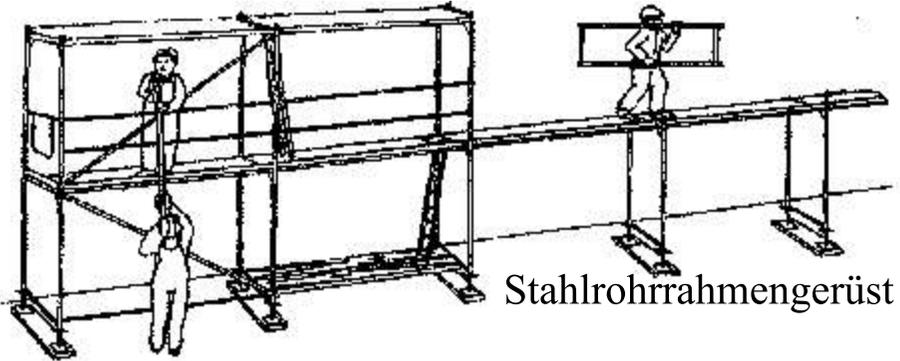


beim DJK-SC Vorra 1948 e.V.

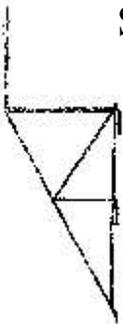
# Gerüstbau + Baukranvermietung Udo Pabsthart

In Vorra 15 • 96158 Frensdorf  
Tel. 09502/1093 • Fax 09502/4185

Für die Sicherheit auf Ihrer Baustelle



Stahlrohrstützen von 1,75m bis 5,5m

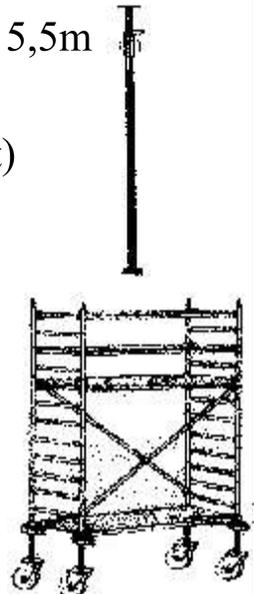


Konsolgerüst (Hängegerüst)

Auffangnetze  
Kamingerüst

Bockgerüst

Fahrgerüst



# BERICHT ERSTE MANNSCHAFT

## SV Pettstadt II - DJK-SC Vorra 2:1

Tor: 2:1 Beck T.

Im ersten Spiel nach der langen Winterpause musste unsere erste Mannschaft zur Landesliga-Reserve des SV Pettstadt reisen. Nach zuletzt drei Niederlagen im alten Jahr und dem 5:5 in der Hinrunde gegen Pettstadt hatte der SCV noch einiges wieder gut zu machen. Doch die Anfangsphase gehört ganz klar den Hausherrn. Vorra wirkte schläfrig in der Defensive und eröffnete Pettstadt mehrere kochkarätige Einschussmöglichkeiten. Doch Pettstadt vergab freistehend vor dem Tor, als ein Stürmer den Ball nach einem verunglückten Klärungsversuch von SCV-Torwart J. Dotterweich im Strafraum gleich verarbeitete. Kurze Zeit später war es F. Dotterweich, der für seinen bereits geschlagenen Keeper auf der Linie rettete, als ein Pettstadter nach einem langen Ball in Richtung Vörrer Gehäuse schoss. Doch auch der SCV kam gefährlich vor das gegnerische Tor. Durch einen langen Ball wurde M. Brust freigespielt und stand plötzlich alleine vor dem Heim-Torwart. Doch er traf den Ball auf dem holprigen Nebenplatz nicht richtig, sodass die Chance dahin war. Danach spielten vor Allem wieder die Pettstadter, konnten aber aus ihrer Überlegenheit keinen Treffer erzielen. Einmal konnte SCV-Torwart J. Dotterweich den Ball gerade noch um den Pfosten lenken und wenig später flog ein scharf getretener Freistoß knapp am langen Pfosten vorbei. Kurz vor der Pause war es jedoch der SCV, der noch drei gute Möglichkeiten hatte. Doch erst rettete der Pettstadter Torwart gegen den durchgebrochenen D. Goppert (37. Minute), dann scheiterte M. Brust mit seinem Kopfball nach einer schnell ausgeführten Ecke und kurz vor der Pause erkannte der Schiedsrichter einen Treffer von D. Goppert nicht an, da dieser vermeintlicher im Abseits stand. Nach dem Seitenwechsel war es aber erneut der SVP II, der stärker aus der Kabine kam. In der 51. Minute bekamen die Hausherrn einen Freistoß auf der linken Seite zugesprochen. Die meisten, einschließlich des Vörrer Torwarts, rechneten wohl eher mit einer Flanke, doch der scharf getretene Ball schlug letztendlich kaum zu halten zum 1:0 im langen Eck ein. Danach verflachte das Spiel etwas und es dauerte bis zur 75. Minute, es es wieder gefährlich wurde. Bei einem Freistoß aus 18 Metern flog der Ball in die Vörrer Mauer, D. Goppert wollte im Strafraum stehend sein Gesicht schützen, doch der Schiedsrichter entschied auf Strafstoß für Pettstadt. Deren Spielertrainer ließ sich diese Chance nicht nehmen und verwandelte sicher zum 2:0. Erst nach diesem zweiten Gegentreffer wachte Vorra allmählich auf und erspielte sich Tormöglichkeiten. Es dauerte jedoch bis zur dritten Minute der Nachspielzeit, ehe der eingewechselte Spielertrainer T. Beck zum 2:1 verkürzen konnte. Am Ende wurde es nochmal bunt. In einem zuvor fair geführten Spiel zog der Schiedsrichter zwei Mal Gelb/Rot für den SCV. Letztendlich aber eine nicht unverdiente Niederlage, denn Pettstadt machte einfach mehr für's Spiel und Vorra tat sich über weite Strecken im Spiel nach Vorne sehr hart.

Garten- und Landschaftsbau

# **Kurt Christlieb**

Nachf. Andreas Pflaum



**Neuanlagen  
Natursteinarbeiten  
Pflege  
Umgestaltung  
Pflasterarbeiten**

96158 Frensdorf-Vorra - Ahornweg 18

Tel. 09502/921233

Fax 09502/921234

## DJK-SC Vorra - ASV Herrnsdorf/Schlüsselau 1:1

Tor: 1:1 Goppert D.

Zum ersten Heimspiel im Jahr 2012 empfing man den Gemeindenachbarn aus Herrnsdorf. Jedoch musste der SCV in diesem Spiel auf gleich drei Stammkräfte verzichten und die ca. 80 Zuschauer sahen kein berauschendes Spiel. Zu Beginn der Begegnung gab es gleich zwei gute Möglichkeiten der Gäste, doch die ASV'ler brachten den Ball nicht im DJK-Kasten unter. In der Folgezeit erspielten sich die Hausherrn ein leichtes Übergewicht. Nach 15 Minuten schlug M. Messingschlager einen guten Pass auf D. Goppert, dessen Schuss ging jedoch knapp über das Tor. In der 28. Minute ergab sich die nächste Chance der DJK'ler, doch D. Goppert's Schuss wurde gerade noch zur Ecke abgefälscht. In der 37. Minute erfolgte dann die Führung der Gäste. Auf der linken Angriffsseite stand der Gästestürmer klar im Abseits, doch der Schiedsrichter lies weiterlaufen. Die gute Flanke staubte der Herrnsdorfer Stürmer jedoch dann zur verdienten Gästeführung ab. Kurz vor der Halbzeit zog M. Messingschlager aus gut 16 Metern ab, doch sein Schuss strich knapp über das Tor. Die zweite Spielhälfte begann ähnlich wie die Erste. In der 53. Minute hätte Herrnsdorf die Führung ausbauen können, aber ein Stürmer brachte den Ball aus fünf Metern nicht im Tor unter. DJK-Keeper H. Dotterweich musste dann in der 65. Minute sein ganzes Können aufbieten, um einen strammen Schuss eines Gästeakteurs zu halten. Erst in den letzten zehn Minuten wachten die Hausherrn endlich auf. Kurz vor dem Ende konnte Spielertrainer T. Beck eine Flanke auf D. Goppert zurück köpfen und dieser konnte somit zum 1:1 ausgleichen. Kurz vor dem Schlusspfiff wäre den DJK'lern beinahe noch der Siegtreffer gelungen, wenn der Gästetorwart den Kopfball von D. Goppert nicht gerade noch von der Linie gekratzt hätte. So gingen im Derby am Ende beide Mannschaften mit einem durchaus gerechten Ergebnis vom Platz.

## BERICHT ZWEITE MANNSCHAFT

Bei unserer zweiten Mannschaft gibt es leider keine guten Neuigkeiten.

Nachdem nur wenige Spieler der Zweiten das Training in der Vorbereitung besuchten, setzte man sich vor dem Start ins Punktspieljahr 2012 mit dem Abteilungsleiter Georg Dotterweich zusammen und sondierte die Möglichkeiten.

Einige Spieler wollten gerne kürzer treten und nicht mehr jedes Wochenende auf dem Platz stehen. Zudem fallen im Moment auch einige Spieler der ersten Mannschaft aus. Somit musste man leider zum Entschluss kommen, dass aktuell nicht mehr genügend Spieler für jedes Wochenende zur Verfügung stehen.

Also wurde die Mannschaft vor dem letzten Heimspiel gegen Herrnsdorf aus dem Spielbetrieb genommen und wird somit in dieser Saison kein Pflichtspiel mehr bestreiten.

In der neuen Saison wird man dann sehen, ob man wieder eine zweite Mannschaft auf die Beine stellen kann.



Sie suchen:

Lukratives Zweiteinkommen?

Neue berufliche Perspektiven?

Kommen Sie in unser Team !

**E**inen interessanten Beruf  
erkennen Sie an dem,  
was er Ihnen bietet. Bei uns  
bekommen Sie, was einen  
guten Beruf ausmacht: Eine  
verantwortungsvolle Aufgabe,

Anerkennung Ihrer Leistung - in  
persönlicher und finanzieller  
Hinsicht. Aufstiegschancen bis  
ganz nach oben. Zukunftssicherheit  
und ein gutes Team. Interessiert?

Direktion für  
Deutsche Vermögensberatung

**Georg Spindler**

Am Holzberg 2  
96158 Frensdorf-Abtsdorf  
Tel.: 09502 / 92240  
Fax.: 09502 / 922418

mail: [georg.spindler@dvag.de](mailto:georg.spindler@dvag.de)

*Früher am  
Später denken!*



Deutsche  
Vermögensberatung

# Bilder vom Spiel in Pettstadt



Familienbetrieb seit 1800



**Metzgerei  
Andreas Neundorfer**



*Markplatz 4  
96158 Frensdorf  
Telefon 09502/356*

Hochwertige Erzeugnisse vom Bauernhof  
Eigene Schlachtung und Herstellung  
Fleisch- und Wurstwaren in reicher  
Auswahl und bester Qualität  
Heiße Bräten stets lieferbar  
Hausmacher-Dosen

**Uns gehts um die Wurst!**

# Mädchenfußball

## SG Vorra-Frensdorf-Waizendorf-Stappenbach, Rückrunde Saison 2011-2012

Die Mädchen sind ab sofort wieder im Spielbetrieb! Nach den fünf Hallenturnieren in der Winterpause wurden nun bereits wieder die ersten Trainingseinheiten auf dem Sportplatz in Abtsdorf abgehalten. Das erste Spiel findet am Freitag, dem 30. März, um 18.00 Uhr in Etzelskirchen statt. Danach ist dann ferienbedingt wieder eine Pause bis Ende April, wo wir dann in "die vollen" gehen wollen und hoffentlich den ein oder anderen Sieg in dieser ersten Saison auf dem Großfeld feiern können.

Das Team und die Verantwortlichen hoffen, dass sich doch der ein oder andere zu den Spielen der Mannschaft und nach Abtsdorf verirren könnte. Deshalb ist hier nochmals der Spielplan abgebildet, damit niemand sagen kann, er hätte es nicht gewußt :-)

30.03.12	18:00 Uhr	SpVgg Etzelskirchen - (SG) DJK/SC Vorra
21.04.12	10:30 Uhr	(SG) DJK/SC Vorra - TSV Ketschenbach
29.04.12	10:15 Uhr	(SG) SV Walsdorf - (SG) DJK/SC Vorra
05.05.12	10:30 Uhr	(SG) DJK/SC Vorra - (SG) JFG Grub-Garnstadt
12.05.12	10:30 Uhr	DJK Teuchatz - (SG) DJK/SC Vorra
19.05.12	10:30 Uhr	ASV Sassanfahrt - (SG) DJK/SC Vorra
26.05.12	10:30 Uhr	(SG) DJK/SC Vorra - 1.FC Lichtenfels

Das Foto von unserem Team ist zur Weihnachtszeit entstanden, als die Mädels mit einem tollen Pulli ausgestattet wurden. Den beteiligten Vereinen und Sponsoren sei hier nochmals ein herzliches Dankeschön gesagt!



RISTORANTE

# Elida

PIZZERIA

*Italienische Spezialitäten*

**Marktplatz 6a • 96158 Frensdorf**

 **0 95 02 / 92 42 17**

*Lieferservice ohne Aufpreis!*

*Montag Ruhetag • Öffnungszeiten: täglich 17 bis 23 Uhr, auch feiertags*

**Jetzt auch in Frensdorf**

EISCAFE *Elida*



*Ihr Cafe am Marktplatz*



**Marktplatz 8 • 96158 Frensdorf**

# Mädchenfußball

Frauen- und Mädchenfussball Oberfranken...

...in Bayern ganz oben!



BFMA Oberfranken

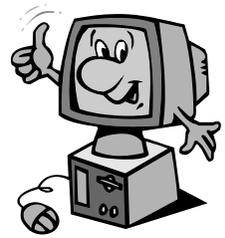


**BOA-Textildruck Lichtenhaide 15 96052 Bamberg**

Der Partner in Ihrer Nähe

# Böhnlein

Informationstechnik - Telekommunikation



Endgeräte Festnetz  
Mobilfunk



- Beratung
- Verkauf
- ISDN & DSL-Beauftragung
- Installation / Inbetriebnahme
- Wartung / Fehlerbehebung
- Umbau / Anpassung
- Netzwerktechnik
- Interneteinrichtung
- Dienstleistung



Telefonanlagen  
ISDN & analog,  
VoIP - Lösungen  
Sprechanlagen

Drucker  
Faxgeräte  
Kombigeräte



PC-Systeme  
Hard- & Software  
für Heim- und  
Büroanwendung



## Ein System nach Ihren Bedürfnissen

Überzeugen Sie sich von unserem Service und fordern Sie uns. Gerne würden wir auch Sie zu unserem zufriedenen Kundenkreis zählen.

Fa. Böhnlein Klaus  
Kirchberg 1  
96158 Frensdorf / Vorra

Tel.: 09502 / 49 08 800  
Mobil: 0171 / 69 23 577  
[www.ITK-Boehnlein.de](http://www.ITK-Boehnlein.de)

# TABELLE & TORSCHÜTZEN

## Erste Mannschaft

Pl.	Team	Sp	g	u	v	Tore	Diff	Pkt
1	 ASV Sassanfahrt	21	16	3	2	69:28	41	51
2	 SV Frensdorf	21	11	6	4	42:29	13	39
3	 TSV Schlüsselfeld	21	10	5	6	47:30	17	35
4	 SV Walzendorf	21	11	2	8	47:40	7	35
5	 TSV Aschbach	21	11	2	8	39:40	-1	35
6	 ASV Herrnsdorf/Schl.	21	8	9	4	28:23	5	33
7	 SV Walsdorf	21	10	2	9	40:48	-8	32
8	 FC Röbersdorf	21	9	4	8	33:27	6	31
9	 TSV Burghaslach	21	8	4	9	38:52	-14	28
10	 SV Pettstadt 2	21	7	5	9	51:54	-3	26
11	 DJK-SC Vorra	21	6	5	10	41:41	0	23
12	 SV Wachenroth (N)	21	6	5	10	45:52	-7	23
13	 DJK-SV Sambach	21	7	2	12	29:40	-11	23
14	 SpVgg Stegaurach 2	21	7	1	13	32:47	-15	22
15	 DJK Schnaid/Roth.	21	5	5	11	28:48	-20	20
16	 SpVgg Mühlhausen (N)	21	5	2	14	43:53	-10	17

### Torschützenliste der ersten Mannschaft:

- 11 Treffer: Goppert Dominik
- 6 Treffer: Beck Thomas
- 5 Treffer: Brust Matthias
- 4 Treffer: Sures Robin
- 3 Treffer: Burkard Ralf
- 3 Treffer: Dotterweich Thomas
- 2 Treffer: Beck Sebastian
- 2 Treffer: Dotterweich Markus
- 1 Treffer: Antoni Lehlohonolo
- 1 Treffer: Dotterweich Michael
- 1 Treffer: Formann Michael
- 1 Treffer: Messingschlager Michael
- 1 Treffer: Eigentor des Gegners

# Fahrschule Jürgen Baudisch

The something other training with fun and feeling

...die **creative** Fahrschule mit Kompetenz!

ehem. Zweigstelle Wagner  
info@FuehrerscheinWerkstatt.de  
Jürgen Mobil: 0170/ 23 65 320



Die Erfolgsquote  
ist unsere Visitenkarte

96158 Frensdorf  
Bahnhofstraße 16  
Tel.: 09502/ 13 79



97514 Dankenfeld  
Goethestraße 16  
Tel.: 09549/ 980 048

Der Treffpunkt zum Führerschein seit 1979 in Frensdorf!

## Lernen und Bestehen oder Geld zurück!

Wir haben Ihn!



Dein Poket-Trainer  
**Theo**



- Verkehrspädagogische Kompetenz
- Modernste Medien und Fahrzeuge
- Überdurchschnittliche Erfolgsquote
- Familiärer Wohlfühlkomplettservice
- Führerscheinfinanzierung



## Unsere Fahrschule hat den Unfallschutz!

... das Extra zu Ihrer Sicherheit  
... während der praktischen Ausbildung  
... während der theoretischen Ausbildung  
... auf dem Weg zum Unterricht

Wir sorgen mit der speziellen Fahrschüler-Unfallversicherung dafür, dass Sie im Fall des (Un-) Falles finanziell abgesichert sind.

## Mach den Härtestest gratis!

Je Fahrschule 3 PC- Lernplätze  
mit original Prüfungssoftware!

## Für Auto, Anhänger und alle Zweiradklassen

### Anmeldung und Unterricht:

**Frensdorf:** Dienstag und Donnerstag

**Dankenfeld:** Montag und Mittwoch

**Anmeldung:** Ab 18:30 Uhr oder nach Vereinbarung

**Unterricht:** 19:00 Uhr - 20:30 Uhr



Ihr Kompetenzpartner für freiwillige und Pflichtseminare: ASF - ASP - FSF

[www.FuehrerscheinWerkstatt.de](http://www.FuehrerscheinWerkstatt.de)



Wir sind Mitglied im Landesverband Bayerischer Fahrlehrer – und im Interessenverband Deutscher Fahrlehrer Süd e.V.



*Freitag, Samstag, Sonntag  
und Feiertags  
ab 14.00 Uhr geöffnet*

*Hausmacher Brotzeiten  
und bekannte Spezialitäten*



**96138 Burgebrach**  
Grasmannsdorf 17  
Telefon 09546/1666  
Telefax 09546/742

*Josef Lechner*

**SÄGEWERK UND HOLZHANDEL**

**Inhaber: Oliver Lechner**



**Industriestraße 2**  
**Tel. 09546/1627**  
**Fax 09546/1627**  
**Mobil 0170/5131765**  
**96138 Burgebrach**



# Allkampfcenter Debring

Industriestraße 1 (im Glasgebäude)

**Franz  
Zehetmeier**

4. DAN Allkampf  
2. DAN Jiu - Jitsu  
2. DAN Bo - Jitsu

**Training:** Montag und Mittwoch  
Kinder 17:30 - 19:00 Uhr  
Erwachsene 19:30 - 21:30 Uhr

**Tel.: 0174 / 9204646**

## Metzner Pflasterbau GmbH



- Verlegung von Beton- und Natursteinpflaster
- Trockenmauern
- Kompl. Außenanlagen

Grubenstraße 10  
96135 Unteraurach

Tel.: 0951/290597  
0171/5265854

Fax: 0951/299176

e-mail: metzner\_pflasterbau\_gmbh@t-online.de

# Aktueller Spielplan für 2011/2012 mit Ergebnissen unserer ersten Mannschaft

Spiel	Datum	Begegnung	Ergebnis
1	31.07.2011 15:00	DJK/SC Vorra - FC Falke Röbersdorf	1 : 1
2	07.08.2011 15:00	SV Sambach - DJK/SC Vorra	1 : 3
3	14.08.2011 15:00	DJK/SC Vorra - TSV Burghaslach	2 : 4
4	21.08.2011 15:00	SV Wachenroth - DJK/SC Vorra	2 : 6
5	28.08.2011 15:00	DJK/SC Vorra - SV Pettstadt 2	5 : 5
6	04.09.2011 17:00	ASV Herrnsdorf/Schl. - DJK/SC Vorra	2 : 0
7	10.09.2011 16:00	DJK/SC Vorra - SV Frensdorf	0 : 1
8	18.09.2011 15:00	SpVgg Mühlhausen - DJK/SC Vorra	1 : 2
9	25.09.2011 15:00	DJK/SC Vorra - TSV Aschbach	3 : 0
10	01.10.2011 15:00	SV Waizendorf - DJK/SC Vorra	2 : 1
11	03.10.2011 15:00	DJK/SC Vorra - DJK Schnaid-Rothensand	1 : 1
12	09.10.2011 15:00	TSV Schlüsselfeld - DJK/SC Vorra	4 : 2
13	15.10.2011 15:00	DJK/SC Vorra - SpVgg Stegaurach 2	5 : 0
14	23.10.2011 15:00	DJK/SC Vorra - ASV Sassanfahrt	2 : 6
15	30.10.2011 15:00	SV Walsdorf - DJK/SC Vorra	1 : 1
16	06.11.2011 14:00	FC Falke Röbersdorf - DJK/SC Vorra	1 : 2
17	13.11.2011 14:00	DJK/SC Vorra - SV Sambach	1 : 2
18	20.11.2011 14:00	TSV Burghaslach - DJK/SC Vorra	2 : 1
19	11.03.2012 15:00	DJK/SC Vorra - SV Wachenroth	1 : 2
20	18.03.2012 15:00	SV Pettstadt 2 - DJK/SC Vorra	2 : 1
21	25.03.2012 15:00	DJK/SC Vorra - ASV Herrnsdorf/Schl.	1 : 1
22	01.04.2012 15:00	SV Frensdorf - DJK/SC Vorra	_ : _
23	07.04.2012 16:00	DJK/SC Vorra - SpVgg Mühlhausen	_ : _
24	09.04.2012 15:00	TSV Aschbach - DJK/SC Vorra	_ : _
25	15.04.2012 15:00	DJK/SC Vorra - SV Waizendorf	_ : _
26	22.04.2012 15:00	DJK Schnaid-Rothensand - DJK/SC Vorra	_ : _
27	29.04.2012 15:00	DJK/SC Vorra - TSV Schlüsselfeld	_ : _
28	06.05.2012 15:00	SpVgg Stegaurach 2 - DJK/SC Vorra	_ : _
29	13.05.2012 15:00	ASV Sassanfahrt - DJK/SC Vorra	_ : _
30	20.05.2012 15:00	DJK/SC Vorra - SV Walsdorf	_ : _



# Willi Güttler

**Autolackiererei – Unfallinstandsetzung**

**Öffnungszeiten:**

Mo.–Fr. 7.00–18.00 Uhr

Sa. 8.00–14.00 Uhr

**96138 Burgebrach**

Tel. 0 95 46 / 59 39-0

gegenüber Fa. Schaeffler



Das Dach  
aus einer Hand

**Holzbau Peter Mai** G  
m  
b  
H

96158 Frensdorf • Abtsdorfer Leite 7

Telefon: 09502/6 82    Telefax: 09502/70 31



# AH-Abteilung



Auch unsere AH-Mannschaft ist wieder in den Spielbetrieb eingestiegen. Hier der Spielplan für die Saison 2012:

Tag:	Datum	Uhrzeit	Spielepaarung:
Fr.:	06.01.2012		Hallenturnier Stegaurach
Sa.:	17.03.2012	18.00 Uhr	SCV- ASV Sassanfahrt
Sa.:	24.03.2012	16.30 Uhr	SCV- FSV Phönix 1921 Buttenheim
-----	-----	-----	<u>Osterferien</u>
Sa.:	14.04.2012	18.00 Uhr	TSV Limbach- SCV
Sa.:	21.04.2012	18.00 Uhr	ASV Sassanfahrt- SCV
Sa.:	28.04.2012	17.00 Uhr	Falke Röbersdorf- SCV
Sa. :	05.05.2012	17.00 Uhr	SCV- TSG Bamberg
Sa.:	12.05.2012	17.00 Uhr	TSV Aschbach- SCV
Sa.:	19.05.2012	17.00 Uhr	DJK Teutonia Gaustadt-SCV
-----	-----	-----	<u>Pfingstferien</u>
Sa.:	16.06.2012	18.00 Uhr	SCV-TSV Tütschengereuth
Sa.:	23.06.2012	18.00 Uhr	SV Waizendorf- SCV (Johannisfeuer)
Sa.:	30.06.2012	18.00 Uhr	SV Walsdorf- SCV
Sa.:	07.07.2012	18.00 Uhr	Teuchatz- SCV (Sportlerkirchweih)
Sa.:	14.07.2012	18.00 Uhr	SCV- TSV Aschbach
Sa.:	21.07.2012	18.00 Uhr	SCV- TSV Limbach (Sommerfestder AH)
Sa.:	28.07.2012	18.00 Uhr	SCV- DJK Zettmannsdorf
-----	-----	-----	<u>Sommerferien</u>
Sa.:	08.09.2012	18.00 Uhr	SCV- ASV Reckendorf
Sa.:	15.09.2011	17.30 Uhr	FC Bischberg- SCV
Sa.:	22.09.2011	17.30 Uhr	SCV- Wacker Bamberg
Sa.:	29.09.2011	16.30 Uhr	Stammtisch Mühlendorf- SCV
Sa.:	06.10.2011	17.00 Uhr	SCV- SV Waizendorf
Sa.:	13.10.2011	16.30 Uhr	SCV- Stammtisch Mühlendorf (DJK Weinfest Vorra)
Sa.:	20.10.2011	16.00 Uhr	DJK SC Vorra- SV Frensdorf (Abschlussessen)

# MONTAGESERVICE

RUND UM'S HAUS

## Johannes Bittel

◆ Fenster ◆ Türen ◆ Dachfenster  
◆ Bodenlegen ◆ Trockenbau

Schlüsselau 101 ◆ 96158 Frensdorf  
Mobil 0171 - 445 71 45 ◆ Tel. 0 95 02 - 925728  
Fax 0 95 02 - 925729



Walter Spörlein  
Grasmannsdorfer Straße 28  
96138 Burgebrach  
Tel.: (09546) 451 Fax: (09546) 272  
<http://www.spoerlein.de> [info@spoerlein.de](mailto:info@spoerlein.de)

**Spörlein**  
OMNIBUSUNTERNEHMEN

# Zumba-Abteilung

Habt Ihr Lust Euch fit zu tanzen?  
Dann schließt Euch uns an!

Wir tanzen samstags um 11 Uhr  
in der Turnhalle in Frensdorf.

Mitglieder sind für 3 Euro pro  
Stunde dabei.

Eine 10er Karte für  
Nichtmitglieder (halbes Jahr  
gültig, 1 x jährlich möglich)  
kostet 70 Euro.



(Ab einer Teilnahme von 12 x jährlich kommt die Mitgliedschaft  
günstiger)

In den Ferien steht uns die Turnhalle nicht zur Verfügung. Hier  
sind unsere Abteilungsleiterinnen sehr motiviert ein  
abwechslungsreiches Alternativprogramm wie Walken, Biken,  
Volleyball, Pilates uvm. aufzustellen.

Weitere Infos bekommt Ihr bei unserer Abteilungsleiterin Anna  
Metzner per Email: [zumba@djk-sc-vorra.de](mailto:zumba@djk-sc-vorra.de)

# ZUMBA®

# FENSTER – TÜREN - MONTAGE

**KV** Bauelemente OHG  
**KRAUS & VASOLD**

91301 Forchheim – Bügstr. 89

☎ 09191 / 706 115 – Fax 706 120



Verkaufsberater **HARALD BECK** Tel. 0163 – 260 74 02  
Reundorfer Hauptstr. 18a, 96158 Frensdorf



Ihr kompetenter Partner  
in allen Dingen rund um  
moderne Elektro-, Netzwerk-  
und Kommunikationstechnik!



**LUDWIG**  
elektro- & netzwerktechnik GmbH

Am Sportplatz 6 • 96138 Burgbrunn • Tel.: 0 95 40/9 20 92-0  
[www.ludwig-elektrotechnik.de](http://www.ludwig-elektrotechnik.de)

**Service-Nummer:**  
**09546/920920**



**EURONICS**

best of electronics!  
9000 x in Europa.



# Bericht der Jahreshauptversammlung



Über die höchste Mitgliederzahl seit Bestehen der DJK SC Vorra freute sich der 1. Vorsitzende Günter Beck im Rahmen der Begrüßung zur Jahreshauptversammlung. Auch die Neugründung der Zumbaabteilung stellt einen guten Pfeiler für die Zukunft dar. Diese entwickelte sich aus einem Winterkurs unter der Leitung von Kathrin Köhler. 46 Frauen im Alter von 15 bis 55 Jahren trainieren derzeit diese neue Sportart, die eine Verbindung zwischen lateinamerikanischen Tänzen und Aerobic darstellt. Anna Metzner übernimmt das Amt der 1. Abteilungsleiterin und Nina Schneiderwind das der Stellvertreterin. Ein großer Dank erging auch an die Familie Beck für die Bereitstellung der Räumlichkeiten während des Kurses. Ab April wird in der Turnhalle Frensdorf getanzt. Schriftführerin Kathrin Köhler verlas das Protokoll der Jahreshauptversammlung 2011. Im Anschluss wurde dem verstorbenen Ehrenvorstand Georg Beck gedacht. Günter Beck und viele Mitglieder des SCV haben ihn in würdiger und ehrenvoller, aber auch emotionaler Form auf seinem letzten Gang begleitet. Georg Beck hat 1948 den Verein mit gegründet und einen großen Teil seines Lebens in den Dienst der DJK SC Vorra gestellt. Er war 24 Jahre lang erster Vorsitzender und seit 1977 Ehrenvorstand. Kassier Harald Schneiderwind konnte von finanziellen Gewinnen berichten, und wies darauf hin, dass er sein Amt zur nächsten Wahl zur Verfügung stelle und es positiv wäre, wenn sich ein Nachfolger finden würde, der sich zeitnah in die Thematik einarbeiten könnte. Aus den Abteilungen gab es auch Positives zu berichten. Sven Starklauf berichtete von den Aktivitäten des Laufclubs 2011, zu denen der Kapellen- und der Winterlauf zählten und vom Vereinsausflug nach Bregenz. Die Abteilung bestehe derzeit aus 34 aktiven Läufern. Der Kapellenlauf bekam für die Organisation Bestbewertung. Die sportlichen Erfolge wurden wieder einmal getoppt. So kann die Abteilung auf 63 Altersklassensiege, 26 zweite Plätze und 20 dritte Plätze verweisen. Am Erfolgreichsten waren Gabi Bastian und H.-J. Horcher mit 10 AK Siegen sowie 7 Gesamtsiege von Gabi Bastian. Sven Starklauf errang 8 AK Siege und 3 GS, zudem war er mehrmals unter den ersten 3. Auch die Ultraläufer konnten wieder hervorragende Ergebnisse erzielen. Bernd Fricke absolvierte unter anderem die 100 km des Thüringen Ultra und schrammte mit 10:18 Std. nur knapp an seiner Bestzeit vorbei.

--- Fortsetzung auf Seite 27 ---



# Drescher

METALLBEARBEITUNG  
FEINWERKTECHNIK

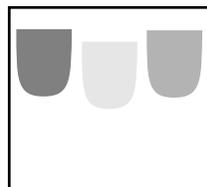
BIRKACH, ZUM NEUEN SEE 7 • 96158 FRENSDORF  
TEL: 0 95 02/74 78 • HANDY: 01 71/6 98 65 36

## Wir bieten folgende Leistungen an:

- CNC-Fräsen
- CNC-Drehen
- Lohnarbeit
- Werkzeugbau
- Vorrichtungsbau
- Sonderanfertigung von Maschinenteilen

**Malermeister**

# D. FIRSCHING



**Ausführung sämtlicher Maler- und Tapezierarbeiten**

- Maler- Lackierer- Tapezierarbeiten
  - Alte u. neue Maltechniken
  - Fassadengestaltung
- Vollwärmeschutz

Untergreuth 22

Tel: 0 95 02 / 45 15

Fax: 0 95 02 / 45 25

Heribert Hofmann absolvierte neben verschiedenen Ultradistanzen auch die klassische Marathonstrecke in 3:10 Std. als schnellster Läufer des Laufclubs. In der Fußballabteilung gab es keine größeren Veränderungen. Die 1. Herrenmannschaft befindet sich derzeit auf dem 11. Tabellenplatz. Ein Ausflug nach Saaldorf war eine willkommene Abwechslung zum Alltag. Beim Besuch eines Hallenturnieres lies sich Ralf Burkard als Torschützenkönig feiern. Einzig der Spielbetrieb der AH-Mannschaft wurde vom Ruhestand des Schiedsrichters Anton Köberlein getrübt. Diesem wurde für seinen langjährigen Einsatz herzlich gedankt. Die Mädchenmannschaft spielt nun unter der Leitung von Diana Wilfert und Mos Antoni. Die Spielgemeinschaft wurde um die DJK Stappenbach erweitert. Die Spiele finden immer samstags um 10:30 Uhr auf dem Sportgelände in Vorra statt. Die Jugendlichen des SCV spielen in der JFG Rauhe Ebrach Frensdorf. Georg Denzler informierte alle Anwesenden über das gute Funktionieren mit den anderen Stammvereinen. Hier kam der SV Pettstadt neu dazu. Das Fitness-Team wird von Trainerin Sabine Biesenecker mit Aerobic, Terrabändern, Handeln, Steppbrettern, Swingsticks und Bällen fit gehalten. Es ist jeder willkommen, ob jung oder älter. Es darf auch gern geschnuppert werden. Das Team trifft sich jeden Mittwoch um 19:30 Uhr in der Turnhalle Frensdorf. Der geistliche Beirat Pfarrer Wolfgang Schmidt erinnerte die Anwesenden den Körper als Geschenk zu sehen und gesund zu halten. Es brauche im Leben auch mehr sichtbare Orte die mehr als Begegnung sind, nämlich Symbole, wie z.B. Sportplätze und Kirchen, die Hinweise sind auf Lebensinhalte die uns tragen. Er bedankte sich dafür Präses sein zu dürfen und für die gute Information und Kommunikation innerhalb der Vorstandschaft. Am Ende der Versammlung informierte Günter Beck über die anfallenden Termine 2012:

3.8.2012: DJK Gottesdienst

5.8.2012 Kapellenlauf

13.10.2012 Weinfest

15.12.2012 Jahresabschlussgottesdienst

Alles Aktuelle finden sie auch unter [www.djk-sc-vorra.de](http://www.djk-sc-vorra.de)

gez.: Kathrin Köhler (Schriftführerin)

# Kaminholz Manufaktur



**Markus Steuer**

Am Holzberg 13  
96158 Frensdorf

Kaminholz Brennholz  
Hartholz Weichholz  
ofenfertig in versch. Längen  
Lieferung Selbstabholung  
Stammholz Meterholz

Tel. 09502 / 490-204  
Fax. 09502 / 490-205  
Mob. 0175 / 5872434  
[info@kaminholz-manufaktur.de](mailto:info@kaminholz-manufaktur.de)

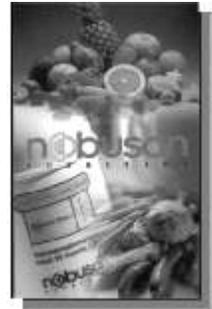
**[www.kaminholz-manufaktur.de](http://www.kaminholz-manufaktur.de)**



## Ihre Beratungsstelle für Vitalität, Schönheit & Wohlbefinden

Sie erhalten:  
Mehr Service für weniger Geld

z.B: Gesichtspflege, Schminken uvm.  
**Jetzt NEU:** Wir erstellen Ihren  
persönlichen Vitalstoffbedarf



Seit 1993 in Vorra: **CHANNOINE BERATUNGSSTELLE DORIS GIEHL**  
Ahornweg 22 Tel.: 09502 / 7992 (Termine nach Vereinbarung)  
Besuchen Sie uns im Internet unter: [www.channoine.com](http://www.channoine.com)



Tel - 09502-924365

Fax - 09502-924366

Zum Alten Berg 22  
96158 Birkach

**Wir fertigen für Sie:**

**Balkon & Treppengeländer  
Edelstahlgeländer  
Edelstahlarbeiten  
Zäune  
Stahl- & Wendeltreppen  
Überdachungen**

**Geschäftsführung: Geruschke Peter / Endres Matthias**



# STÖCKLEIN

ZIMMEREI  
TREPPENBAU

Georg Stöcklein  
Birkach Hauptstr. 9  
96158 Frensdorf  
Tel. 09502/622  
Fax 09502/921419



## “Frensdorfer Blumalädla”

Gärtnerei Falke  
Kaulberg 3, Tel. 0 95 02 / 70 44  
Topf- u. Schnittblumen  
Trauer- u. Hochzeitsschmuck

Claudia Oppelt

YPI

29



Partyservice + DeliCatering

Birnanger 18 • 96158 Frensdorf  
Tel.: 0 95 02/49 03 42 • Fax: 0 95 02/4 90 04 90 • mobil: 01 75/8 93 71 86  
E-mail: claudia@oppelt-delicatering.de



# LECHNER

## KLEINBUSSE-VERLEIH

Ahornweg 5 - 96158 Frensdorf / Vorrä  
Tel: 09502/921192 Fax: 09502/921193

**FS-Klasse B (3) für Ausflüge und Urlaubsfahrten**

**9 Sitzplätze, Klimaanlage, immer neueste Fahrzeugmodelle!**

Tagestarif:  
50 €, 200km frei

Wochenendtarif:  
120 €, 500km frei

Wochentarif:  
250 €, 1000km frei

Heizungsbau und Sanitärtechnik  
**Christian Kothe**



96138 Burgebrach

Unterharnsbach 25 C

Tel. 0 95 46 / 5 92 03 03

Fax 0 95 46 / 5 92 03 04

[www.kothe-heiztechnik.de](http://www.kothe-heiztechnik.de)

e-mail: [chr.kothe@t-online.de](mailto:chr.kothe@t-online.de)

- Solaranlagen
- Öl-/ Gasfeuerungen
- Badinstallation
- aus einer Hand
- Kundendienst

**24**-Stunden  
Notdienst

**01 71 / 6 83 16 25**

# AKTION Antenne Bayern zahlt Ihre Rechnung



Unser Vörrer Sportverein macht mit!

Wir haben eine Rechnung eingereicht.



## Sogehits:

Achtet freitags immer kurz nach 7:00 Uhr ob Ihr den Namen unseres Vereines im Radio hört. Wenn wir gezogen werden, habt Ihr 3 Songs Zeit, bei ANTENNE BAYERN gebührenfrei anzurufen. Hier die

kostenlose Studiohotline: 0800-9941000.

Dann zahlt ANTENNE BAYERN auch unsere Rechnung.

Bitte sagt allen Vereinsmitgliedern Bescheid, dass wir die Rechnung eingeschickt haben! Jedes Mitglied des Vereins kann sich, wenn unser Verein auf ANTENNE BAYERN angerufen wird, dort melden. Dann gibts das Geld zurück!

Vielen Dank!  
Euer SCV

# Hier könnte ihre Werbung stehen

## ***Interesse?***

Zögern Sie nicht  
und erkundigen Sie sich nach Ihren Möglichkeiten  
beim Pressewart Jörg Dotterweich.

E-Mail: [Joerg.Dotterweich@t-online.de](mailto:Joerg.Dotterweich@t-online.de)

**1 : 0 HEIMVORTEIL ERKANNT**

# **DAS NASENFAHRRAD**

Augenoptik GmbH

Tel: 0951 290005

Ihr A O - Meister

Gerhard Matuszczak

**96135 STEGAURACH**

## **Bauunternehmen**

**Horst Schonert**



Wingersdorf 28

96158 Frensdorf

Tel. 09502/921 099

Fax: 09502/4900 439

Mobil 0171/464 55 40

e-mail: [e.schonert@t-online.de](mailto:e.schonert@t-online.de)

# **Brauerei Wagner**

*empfehl ich ihre bekömmlichen Biere*

*Ausschank im Festzelt*

*Gute Küche, behagliche Gastlichkeit*

*Ungespundetes Pils und Märzen*

*Lieferung frei Haus*



96117 Merkendorf



**09542/620**

# Organisatorisches aus dem Verein

Hallo liebe Leser unserer Vereinszeitschrift,

da wir dieses Jahr einige neue Mitglieder im Verein begrüßen dürfen, möchte ich auf Folgendes noch einmal hinweisen:

Im Falle einer Verletzung, sei es bei einer Veranstaltung des SCV oder im sportlichen Bereich, sollte der Schriftführer innerhalb einer 14-tägigen Frist kontaktiert werden, damit ein Unfallbericht verfasst und an die Bayerische Landessportversicherung (BLSV) geschickt werden kann. Bei Überschreiten der Frist ist kein Anspruch mehr möglich.

Ich möchte Euch außerdem darüber informieren, dass Anträge auf 50 % Ermäßigung für Studenten oder Beitragsfreiheit für Teilnehmer des Sozialen Jahres jedes Jahr neu gestellt werden müssten.

Vielen Dank für Euer Verständnis!

gez. Kathrin Köhler, Schriftführerin



Zimmerei  
**Wolfgang Schiller**

- Dachstühle
- Treppenbau
- Innenausbau
- Baupenglerei
- Dacheindeckungen

Klemmenhof 2a, 96138 Burgebrach  
Telefon: 09546/594477, Telefax: 09546/594478  
Mobil: 0171/4760033  
E-Mail: info@zimmerei-w-schiller  
Internet: www.zimmerei-w-schiller.de



Getränke  
fachgerecht  
und kostengünstig



Getränkeshops  
Spirituosen  
Weinspezialitäten  
Fruchtsäfte  
Getränkheimdienst  
Partner des Handels  
Trendgetränke  
Partner der Gastronomie  
Bierspezialitäten  
Automatenservice  
Geschenkkörbe  
Festausstattung und Zeltverleih  
Heli- und Naturbrunnen  
Streckenpartner



Getränke  
**hilf**

BURGEBRACH

Kapellenfeld 9  
96138 Burgebrach

(0 95 46) 94 04-0

(0 95 46) 94 04-44

info@getraenke-hilf.de



**Montage-Service**  
**Kübrich**

**Trockenbau - Innenausbau**  
**Decken - Böden - Türen - Fenster**

Stefan Kübrich

Lagerhausstr. 29 • 96138 Burgebrach  
Mobil: 0160 - 96875119



**Hallo Italienurlauber!!!**

**Der DJK-SC Vorra fährt auch in diesem Jahr wieder  
nach**

**Rimini**

**In der Zeit vom 01.06. - 10.06.2012 geht's ins Hotel Viserba  
zu Colombo, Fiorella und Roberto.**

**Der Preis incl. Busfahrt, Vollpension, Sonnenschirm,  
Strandliege und viel Gaudi beträgt:**

**400 €**

**Kinder von 6 bis 10 Jahren bezahlen: 300 €**

**Kinder bis 6 Jahre bezahlen: 240 €**

**Anmeldungen ab sofort, spätestens jedoch bis 10. März 2012  
bei eurem Reiseleiter**

**Geo Dotterweich**

**(Anzahlung bei Anmeldung 50 € pro Person)**



**Lamprecht**  
Kamin- und Kachelofenbau



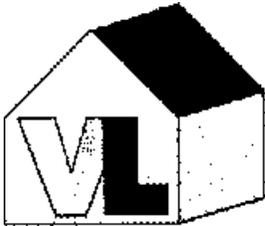
**TULIKIVI**  
Finnische Öfen  
aus Speckstein

Autorisiertes Fachgeschäft  
**KAMINÖFEN & KACHELÖFEN**

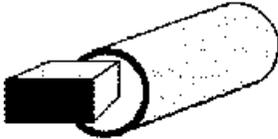
▲ *Beratung*    ▲ *Planung*    ▲ *Aufbau*

96138 Burgebrach • Am Sportplatz 3

☎ (0 95 46) **83 57**



**BAUSTOFFHANDLUNG**



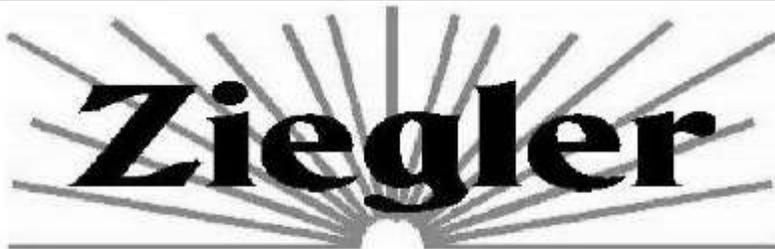
# **VALENTIN LEIBACH BURGEBRACH**

**Treppendorfer Str. 2**

**96138 Burgebrach**

**Telefon (09546) 1228**

**Telefax (09546) 240**



**Hofladen**

Annemarie Ziegler

In Abtsdorf 29 • 96158 Frensdorf

Tel.: 0 95 02 / 10 32 • Fax: 4 90 00 37

Öffnungszeiten: Dienstag 14 - 17 Uhr & Samstag 9 - 12 Uhr

# SCHNEIDER



KFZ-Meisterbetrieb

**Georg Schneider**

Birkacher Hauptstr. 8a · 96158 Frensdorf

Telefon: 0 95 02/41 41 · Telefax: 0 95 02/92 16 07

Reparaturen  
(spez. auf BMW)

Hauptuntersuchung

Abgasuntersuchung

Reifenservice

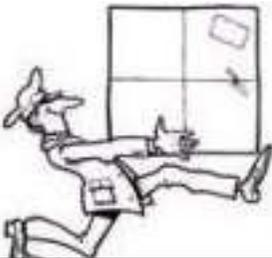
Zubehör

Unfallinstandsetzung

Klimaanlagenservice

## SCHNEIDERWIND TRANSPORTE

GmbH



**Ahornweg 15 - 96158 Frensdorf**

**0172/6037559 - schneiderwind-transporte@t-online.de**



# Laufclub



Einen Erfolgreichen Saisonauftakt 2012 konnte der Laufclub feiern. Beim ersten Straßenlauf des Jahres in Neuhaus lief Sven Starklauf nach 34:40 Min. auf Rang 6 (3. M30) ins Ziel. Unsere Neuzugänge Christian Schlapp und Jürgen Winkler erreichten nach 38:29 Min. bzw. 39:28 Min. das Ziel. Dadurch konnten wir in der Mannschaftswertung unter 35 Mannschaften einen guten fünften Rang belegen. Dieter Bastian kam nach 40:25 Min. ins Ziel. Gabi Bastian belegte nach einem guten Rennen als achte Frau den Zweiten Platz der W40 (43:44 Min.).

Eine Woche später lief Sven Starklauf in Gaustadt erneut nach 34:45 Min. auf Rang 6 des Gesamteinlaufes (2. M30). Bereits zum zweiten Mal hintereinander lief Christian Schlapp (Bild) in diesem Jahr persönliche Bestzeit über 10 Kilometer. Die Uhr stoppte diesmal bei sehr starken 37:56 Min., was Rang drei in der M40 bedeutete. Altersklassensiege erreichten Reinhard Sures in der M60 (43:32 Min.), Elisabeth Addala in der W60 (58:49 Min.) und Kaspar Stappenbacher in der M65 (45:54 Min.). Zweite der W50 wurde Kerstin Sures nach 48:37 Min. ebenfalls gute Leistungen lieferten Jürgen Winkler (40:47 Min.; 9. M30), Thomas Metzner (43:33 Min.; 15. M40) und Christian Schrollhammer (46:24 Min.; 28. M40).



Beim Weinturmlauf in Bad Windsheim holte Gabi Bastian bereits ihren ersten Gesamtsieg dieser Saison. Für die 21,1 km benötigte sie nur 1:35:55 Std. und ließ so der Gesamten Damenkonkurrenz keine Chance. Dieter Bastian erreichte das Ziel nach 1:32:04 Std. als 5. der M45.

Weitere Infos unter:

[www.laufclub-vorra.de](http://www.laufclub-vorra.de) oder bei Otto Starklauf, Tel. 09502/7182

## Termine des DJK-SC Vorra im Jahr 2012

11.02.2012 Sportler-Faschingsball im Vereinslokal Beck

19.02.2012 Kinderfasching im Vereinslokal Beck

10.03.2012 Generalversammlung im Vereinslokal Beck

01.06. bis 10.06.2012 Vereinsurlaub in Rimini

03.08.2012 DJK-Gottesdienst am Sportgelände

05.08.2012 2. Kapellenlauf des LC Vorra

13.10.2012 Weinfest

10.12.2012 Jahresabschlussgottesdienst

---

Die Vorstandschaft bedankt sich bei allen beteiligten  
Werbenden für Ihre großzügigen Spenden!

Bitte berücksichtigen Sie bei Bedarf  
die in unserem Heft genannten bzw.  
inserierenden Firmen und Sponsoren.

---

### Impressum:

Druck:

Druckerei Frankendruck, 96114 Sassanfahrt,

Tel.: 09543-419410

Verfassung:

Jörg Dotterweich, In Abtsdorf 8, 96158 Frensdorf

Tel.: 09502-9243960

E-mail: [Joerg.Dotterweich@t-online.de](mailto:Joerg.Dotterweich@t-online.de)

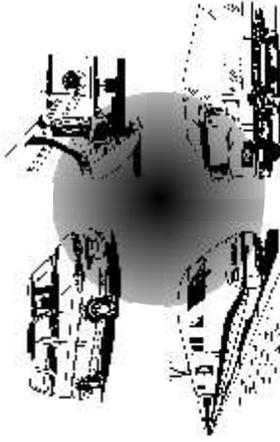
Auflage: 200 Stück

Herausgeber: DJK-SC Vorra 1948 e.V.

**WIR SIND FÜR SIE  
24 STUNDEN 365 TAGE DA**

**ITT-Logistic** GMBH

- **Komplett-Dienstleistung innerbetrieblicher  
Transporte und Logistik**



- **Flughafentransfer**
- **Chauffeur-Service**
- **Taxi**
- **Autoverleih**
- **Transport/Kurierdienst in Europa**



**von 7 – 17 Uhr: Telefon 09 51 / 13 33 39 • Telefax 09 51 / 1 81 19 12**

**ab 17 Uhr: Telefon 0 95 02 / 9 22 60 • Telefax 0 95 02 / 92 26 25**

**Funktelefon: 01 71 / 2 32 39 39 • E-Mail: [info@itt-logistic.de](mailto:info@itt-logistic.de)**